



CURLER VETERANEN-
GEMEINSCHAFT BERN

PROGRAMM

43. Berner Veteranenturnier

Dienstag und Mittwoch 27. und 28. Oktober 2015

Curlingbahn Allmend Bern

Ein Dankeschön unseren Hallensponsoren

Unsere Hallensponsoren



Musicals
Zirkus Comedy
Rock & Pop
Konzerte

Tickets mit bis zu 50% Rabatt

Online sparen, live jubeln:
raiffeisen.ch/memberplus

Die Raiffeisenbank in ihrer Nähe
www.raiffeisen.ch

RAFFEISEN
MEMBER PLUS



egger bier worb
Das Bier aus unserer Gegend

Tel. 031 838 14 14 / www.eggerbier.ch

Gastro-Partner



RESTAURANT & BAR
CALEDONIA

DAS TEAM VOM CALEDONIA HEISST SIE HERZLICH WILLKOMMEN!

Gesundheits-Partner



SWICA
GESUNDHEITSORGANISATION

Curling Bahn Allmend AG
Mingerstrasse 16 | 3014 Bern | Telefon: +41 31 332 06 20
Mail: info@curlingbern.ch | www.curlingbern.ch | www.facebook.com/curlingbern

Herzlich willkommen zum

43. Berner Veteranenturnier

Liebe Veteranen-Curlerinnen und -Curler

Der Vorstand der Curler Veteranengemeinschaft Bern freut sich, alle Teilnehmenden herzlich in der Curlingbahn Allmend in Bern begrüssen zu dürfen.

Das diesjährige Veteranenturnier führen wir mit 32 Teams in zwei Gruppen durch. Die Ablauforganisation und Gruppeneinteilung findet Ihr im Innern des Programmheftes.

Wir sind bestrebt, jedem Teilnehmenden einen nachhaltigen Anlass zu bieten.

Ganz besonders danken wir allen unseren Inserenten und Sponsoren für die Unterstützung, die Treue und das Vertrauen.

Für ein gutes Gelingen unseres Turniers sind wir für beste Voraussetzungen besorgt. Unser Eismeister Stefan Röthlisberger und seine Crew kümmern sich um einwandfreie Eisqualität, sodass faire und spannende Spiele möglich sind. Im Restaurant Caledonia sind Restaurantleiter Peter Ehreiser und alle Mitarbeitenden bereit, die Wünsche für das leibliche Wohl zu erfüllen.

Am Mittwoch 28. Oktober 2015, nach der vierten Runde, offerieren wir jedem Team während der Rangverkündigung einen Flammkuchen.

Den teilnehmenden Teams wünschen wir sportlichen Erfolg auf dem Eis. Daneben soll auch das Gemütliche und Kameradschaftliche während den zwei Tagen nicht zu kurz kommen.

Nun wünschen wir allen viel Spass und Freude auf und neben dem Eis. «Guete Stei».

Curler Veteranen-Gemeinschaft Bern
Gustav Schneider, Präsident



RÉSIDENCE + BERNERHOF HOTELS

Familie Schweizer

CH-3823 Wengen

Telefon 033 855 27 21

Telefax 033 855 33 58

bernerhof@wengen.com

www.bernerhof.wengen.net

ALLES US LIEBI ZUM SPORT!

LIEBI 
NACHHALTIGE WÄRMELÖSUNGEN

Wir bei Liebi sind überzeugt: Engagement für den Sport ist nachhaltig. Genauso wie unsere Wärmelösungen. Dazu gehören Holzheizungen, Wärmepumpen und Sonnenkollektoren. Für jedes Gebäude, von der Planung bis zur Realisierung – Liebi hat die passende Wärmelösung. Mehr dazu unter liebi-heizungen.ch.

Liebi LNC AG Burgholz 18, CH-3753 Oey-Diemtigen
Telefon +41 (0)33 681 27 81, www.liebi-heizungen.ch, info@liebi-heizungen.ch

Programm

Die 32 Teams spielen in 2 Gruppen nach den Regeln der SCA.

Die Spiele der Runden 1, 2 und 4 gehen über 8 Ends mit einer Zeitlimite von 1 Stunde und 45 Minuten; die Spiele der 3. Runde gehen über 7 Ends mit einer Zeitlimite von 1 Stunde und 30 Minuten.

Die Spielzeiten sind unbedingt einzuhalten. Nach 105 bzw. 90 Minuten Spielzeit muss der letzte Stein des 7. Ends bzw. des 6. Ends die nähere Tee Line passiert haben, um das 8. bzw. 7. End spielen zu können, sonst gilt das Resultat nach dem zuletzt gespielten End. Die Spielleitung legt den Spielbeginn mittels Hornton fest. Nach Ablauf der 105 bzw. 90 Minuten wird automatisch abgeläutet (Uhr an der Wand bei Rink 8).

Die ersten 3 Spiele werden innerhalb der Gruppen nach System Schenkel gespielt. Die Gesamttrangliste nach der 3. Runde ergibt die Paarungen für die 4. Runde.

Die beiden Gruppenersten spielen um die Ränge 1 und 2, die Ränge 3 - 32 spielen nach System Schenkel weiter.

Wertung: Punkte (2 - 1 - 0) / Ends / Steine / Steindifferenz.

**Das 44. Berner Veteranenturnier findet am
25. und 26. Oktober 2016 statt**



RESTAURANT EGGHÖLZLI

Das Sommerstammlokal der
Curler Veteranen-Gemeinschaft Bern



Hier stossen die Gläser zusammen!

Wir sind täglich für Sie da:

Montag bis Samstag von 08.00 Uhr – 23.30 Uhr

Sonntag von 09.00 Uhr – 22.00 Uhr

Sie erreichen uns mit dem Tram (Linie Nr. 8 Saali)
bis Haltestelle Egghölzli oder dem Blauen Bähnli.

„Guet Stei!“ Ihr Egghölzli-Team



Restaurant Egghölzli • Weltpoststrasse 16 • 3015 Bern
Tel: 031 350 66 40 • Fax: 031 350 66 00
www.egghoelzli.ch • info@egghoelzli.ch

Gruppeneinteilung

Gruppe A

Aarau-Olten 1 (Studer)
Bern 2 (Schumacher)
Bern-Aare (Thomann)
Bern Crystal (Rothen)
Bern Muri-Stones (Ryf)
Biel (Maurer)
Burgdorf (Spychiger)
Celerina Saluver (Rüdisühli)
Grenchen (Lüthi)
Gstaad 2 (Ogi)
Langenthal (Schneeberger)
Morges (Gerber)
Neuchâtel Sport (Weise)
Solothurn-Biber (Schwaller)
Thun Regio 1 (Aebi)
Worb (Bienz)

Gruppe B

Aarau-Olten 2 (Keller)
Adelboden (Stucki)
Baden Regio (Item)
Bern 1 (Trick)
Bern-Bubenberg (Beutler)
Bern-Gurten (Wahli)
Bern-Yschbäre (Knutti)
Bern Zytglogge 1 (Wytttenbach)
Biel Touring (Weil)
Frutigen (Bärtschi)
Gstaad 1 (Wittwer)
Lausanne Olympique (Lanz)
Lötschberg (Loat)
SDCC - Schwyzer-Dutch (Frech)
Solothurn (Schwarzentruber)
Thun Regio 2 (Hostettler)



Ein **Plus** persönlicher.

www.fitness-plus.ch



Ein **Plus** persönlicher.

www.personaltraining-plus.ch



RIGGENBACH
GARTEN UND LANDSCHAFT

RIGGENBACH GMBH, WANGENTALSTRASSE 209, 3173 OBERWANGEN B. BERN
TELEFON 031/980 05 80, WWW.RIGGENBACH-LANDSCHAFT.CH

VinAntik
GmbH

Christian Schumacher, Pappelweg 83, 3613 Steffisburg
Tel. 079 436 55 27, Fax 033 437 13 57, E-Mail: schumic@gmx.ch

Mitglied des CC Bern und Euer Weinspezialist

IN VINO VERITAS
IN VINO SANITAS

**Die VinAntik wünscht allen Turnier-Teilnehmern „Gut
Stein“ und viel Genuss auf und neben dem Eis**

Spielplan

Dienstag, 27. Oktober 2015


Gruppe A	08.30 Uhr	Spielbeginn
	13.00 Uhr	2. Runde
Gruppe B	10.45 Uhr	Spielbeginn
	15.15 Uhr	2. Runde

Mittwoch, 28. Oktober 2015

Gruppe B	08.00 Uhr	3. Runde
Gruppe A	10.00 Uhr	3. Runde
Gemeinsames Mittagessen 12.00 Uhr		
Ränge 17 - 32	13.30 Uhr	4. Runde
Ränge 1 - 16	15.45 Uhr	4. Runde

Rangverkündung und Preisverteilung ca. 18.00 Uhr.
(Ränge 17 bis 32 so weit möglich direkt nach der 4. Runde).



An elderly couple is shown in a close-up, smiling warmly at each other. The woman on the left has short, wavy grey hair and is wearing a bright yellow sweater. The man on the right has a grey beard, glasses, and is wearing a light-colored striped shirt. They are holding hands, and a glass of red wine is visible on the table to the right. The background is slightly blurred, showing other people at the table.

**Wo es
einfach um
Sie geht.**

Wir sind einfach Bank.

VALIANT

WERTE, DIE SIE WEITERBRINGEN

Rinkzuteilung und Paarungen der 1. Runde

Gruppe A Dienstag, 27. Oktober 2015, 08.30 Uhr

Rink 1	Aarau-Olten 1	-	Langenthal
Rink 2	Bern 2	-	Neuchâtel Sport
Rink 3	Bern-Aare	-	Gstaad 2
Rink 4	Bern-Crystal	-	Solothurn-Biber
Rink 5	Bern Muri-Stones	-	Burgdorf
Rink 6	Biel	-	Celerina-Saluver
Rink 7	Grenchen	-	Morges
Rink 8	Worb	-	Thun Regio 1

Gruppe B Dienstag, 27. Oktober 2015, 10.45 Uhr

Rink 1	Aarau-Olten 2	-	Lötschberg
Rink 2	Adelboden	-	Biel Touring
Rink 3	Baden Regio	-	Bern 1
Rink 4	Bern-Bubenberg	-	Gstaad 1
Rink 5	Bern-Gurten	-	Frutigen
Rink 6	Bern-Yschbäre	-	Solothurn
Rink 7	Bern Zytglogge	-	Lausanne Ol
Rink 8	SDCC	-	Thun Regio 2

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten und geben sie sich zu erkennen



GAUMENFREUDEN IM NEUEN KREUZ

Hochzeiten | Familienfeste | Konzerte |
Seminare etc.

10 – 600 Personen für Anlässe aller Art
im Aare oder Gürbesaal.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Restaurant & Konferenzzentrum Kreuz
www.kreuz-belp.ch | Tel 031 819 42 40

Kleine Regelkunde

Auszug aus den Spielregeln / WettkampfregeIn SWISSCURLING:

Gebrauch eines Delivery Sticks

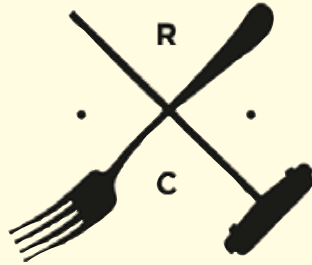
- ii Ein Spieler, der zur Abgabe den „Extender Stick“ wählt, muss diesen bei allen Steinen während eines Spieles einsetzen.
- iii Der Stein muss in einer geraden Linie zwischen dem Hack und dem angepeilten Ziel abgegeben werden.
- iv Der Stein muss den „Stick“ klar verlassen haben, bevor einer der Füsse des Spielers die Tee-Line am Delivery-End erreicht hat.
- v Die Abgabe mit einem Stick darf keinen mechanischen Vorteil verschaffen und ausschliesslich zur Verlängerung des Arms / der Hand dienen.

Verspäteter Beginn

Beginnt eine Mannschaft ein Spiel nicht zur vorgegebenen Zeit, wird folgendes Schema angewendet:

- i Falls die Verzögerung 1.01 bis 15.00 Minuten beträgt, erhält das nicht fehlerhafte Team einen Punkt (Stein) gutgeschrieben. Zusätzlich hat das nicht fehlerhafte Team den Vorteil des letzten Steins im ersten effektiv gespielten End. Das erste End wird als abgeschlossen betrachtet.
- ii Falls die Verzögerung mehr als 15.01 bis 30 Minuten beträgt, erhält das nicht fehlerhafte Team einen weiteren Punkt (Stein) gutgeschrieben. Zusätzlich hat das nicht fehlerhafte Team den Vorteil des letzten Steins im ersten effektiv gespielten End. Das zweite End wird als abgeschlossen betrachtet.
- iii Falls das Spiel nach 30.01 Minuten noch nicht begonnen wurde, wird das nicht fehlerhafte Team zum Gewinner nach Forfait erklärt.

Wertung: Gewinner 2 / 4 / 6 (5 bei Spiel 3); Verlierer 0 / 0 / 0



RESTAURANT & BAR
CALEDONIA

Geniessen Sie in sportlicher Atmosphäre unsere fleischigen Grillroom-Spezialitäten oder unser traditionelles Käsefondue.

Ob Apéros, Bankette oder Firmenessen; die Wünsche unserer Gäste zu erfüllen, ist unsere Passion. Kontaktieren Sie uns für Reservationen oder Fragen – jederzeit!

Sportgastro AG
Restaurant Caledonia
Mingerstrasse 16
3014 Bern

Telefon: 031 331 99 40 | Fax: 031 331 44 82
info@caledonia-bern.ch

Essenszeiten

Im Nenngeld sind die beiden Mittagessen (trockenes Gedeck) vom Dienstag und Mittwoch sowie der Flammkuchen anlässlich der Rangverkündung und Preisverteilung inbegriffen.

Essenszeiten Dienstag 27. Oktober 2015

Gruppe A 11.00 Uhr

Gruppe B 13.15 Uhr

Essenszeiten Mittwoch 28. Oktober 2015

Alle 12.00 Uhr

Wir bitten Sie, diese Zeiten unbedingt einzuhalten.

16 Steine.
2 Häuser.
Eine Bank.

Ja g'örn!

 **BEKB | BCBE**

Für ds Läbe.

**ITALIENISCHE UND TESSINER SPEZIALITÄTEN
7 TAGE GEÖFFNET
DURCHGEHEND WARME KÜCHE UND PIZZA**

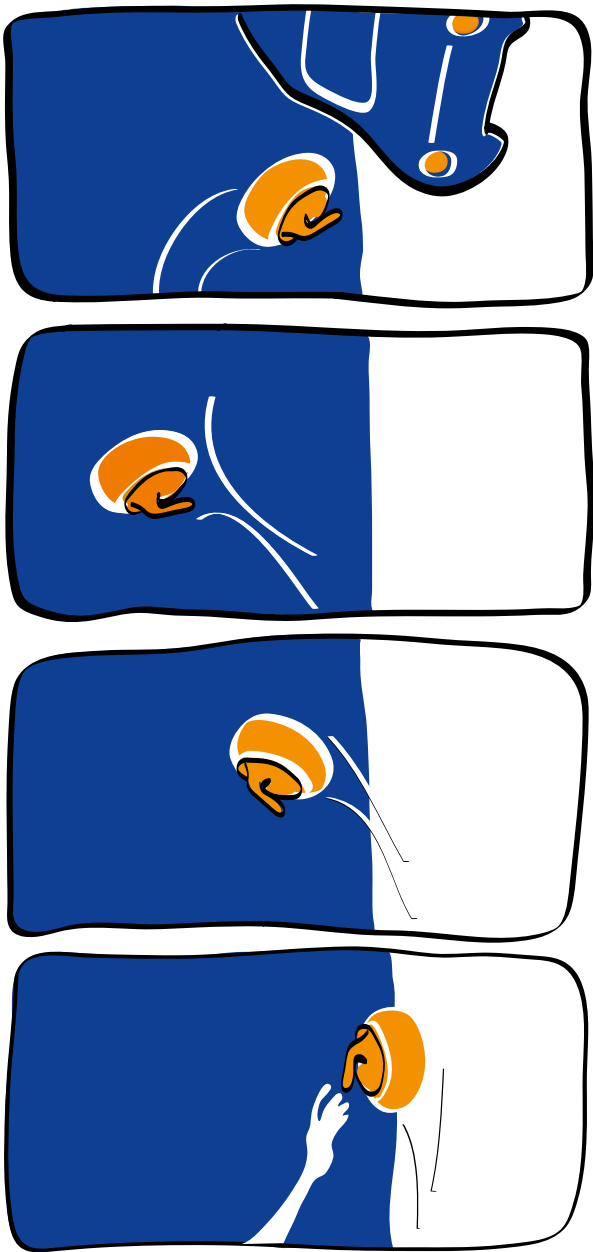
Familie S. + D. Cafiero



**Grotto Ticino
Pizzeria Cafiero**

www.grotto-ticino.ch

Breitenrainplatz 26 · 3014 Bern · Tel. 031 331 96 77



...ä Bülle drin und dr Lagg ab?

...bring dis Auto diräkt zum

GANGLOFF
S W I T Z E R L A N D

Carrosserie



Freiburgstrasse 170 • Bern • www.gangloff.com



KÜPFER HOLZBAU AG
3126 Kaufdorf

**Zimmer- und
Dachdeckerarbeiten**

Telefon +41 (0)31 809 02 31

Fax +41 (0)31 809 04 73

info@kuepfer-holzbau.ch

www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach**

«Wir wollen einen Berater, auf den wir uns verlassen können.»



**Versicherungs- und
Vorsorgeberatung der AXA /**

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner
in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Wir beraten Sie gerne.

Region Bern /

Laupenstrasse 19, 3008 Bern

Telefon 031 399 91 11

www.AXA.ch/

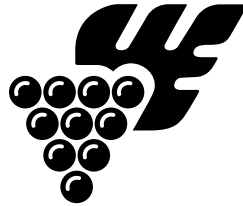


Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

— AUSTRALIA'S FAVOURITE —

WYHUS RYF

Wyhus Ryf AG
Rubigenstrasse 8
3124 Belp
031 812 40 50



Ihr Familienunternehmen
für Wein und Geschenke

Online Shop
www.wyhus.ch



Coupon/Gutschein

Mit diesem Coupon erhalten Sie bei Ihrem nächsten Einkauf
in unserem Laden

**1 Flasche Willowglen De Bortoli
Shiraz Cabernet gratis dazu.**

Öffnungszeiten: Di-Fr 9.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30
Sa 9.00 bis 16.00
Montag geschlossen

Ein Coupon/Gutschein pro Person und Einkauf einlösbar.
Gültig bis 31.12.2016



Spielleitung und wichtige Hinweise

Spielleitung	Othmar Häuptli Tel 032 841 32 37 N 079 378 98 28 E-Mail: hauptli_othmar@bluewin.ch
Turnierbüro	Tel 031 332 06 20
Rest. Caledonia	Tel 031 331 99 40
Nenngeld	Fr. 360.-- pro Team ist vor dem ersten Spiel im Restaurant Caledonia unserer Kassierin, Rosmarie von Gunten, zu bezahlen. Die Mittagessen (trockenes Gedeck) an beiden Tagen sowie der Flammkuchen anlässlich der Rangverkündung und Preisverteilung sind im Nenngeld inbegriffen
Spielberechtigung	Spielberechtigt sind Frauen und Männer welche am 30. Juni 2015 das 55. bzw. das 60. Altersjahr beendet haben und im Besitze einer MemberCard der SCA (Swiss Curling Association) sind. Veteranen ohne SCA MemberCard werden gebeten, an der Turnier-Kasse für Fr. 20.-- eine 2-Tages-Lizenz zu kaufen
Versicherung	- ist Sache der Teilnehmer - für Unfälle wird vom Organisator keine Haftung übernommen
Garderoben	Wir empfehlen, die vorhandenen Garderobekästen (CHF 2.--) zu benützen (Gefahr von Diebstählen)
Turnierresultate	Simultan auf Internet: www.curlingbern.ch

pizza & pasta

caffè · ristorante

côté sud pizza&pasta
Mo-So 7.00-23.00 Uhr
Tel.: 031 310 04 90
1.Stock im Bahnhof Bern

**Geniessen Sie
italienische Spezialitäten...**



Sieger der letzten Jahre

2000	CBA Veteranen	Marcel Bütikofer
2001	CC Bern-Aare	Otto Rothen
2002	CC Bern Inter	Fritz Allenbach
2003	CC Bern-Yschbäre	Toni Reusser
2004	CC Olten	Hans-Peter Studer
2005	CC Küsnacht	Paul Frei
2006	CC Olten 1	Hans-Peter Studer
2007	CC Bern-Aare	Otto Rothen
2008	CC Olten 2	Hans-Peter Studer
2009	CC Olten	Hans-Peter Studer
2010	CC Langenthal	Erich Schneeberger
2011	CC Wengen Jungfrau	Rolf von Allmen
2012	CC Celerina-Saluver	Arthur Rüdüsühli
2013	CC Grindelwald	Monika Weibel
2014	CC Solothurn-Biber	Walter Schwaller



Die Sieger von 2014
CC Solothurn-Biber



Dienstleistungen, Verkauf,
Reparaturen



Hausgeräte



Kommunikation,
Sicherheit



Starkstrominstallationen,
Photovoltaik



Messe+Events

seit 1955

Ihr Berner Elektriker

**Berchtoldstrasse 37
CH - 3012 Bern
<http://www.rolfgerber.ch>
E-Mail info@rolfgerber.ch
Telefon 031 307 76 76
Telefax 031 302 74 62**



Willkommen im Restaurant Café Postgasse!
Postgasse 48
3011 Bern
Tel 031 311 60 44

<http://www.cafepostgasse.ch>

Geöffnet Dienstag ab 17 Uhr
sowie Mittwoch bis Samstag ab 10 Uhr

RESTAURANT
Café Postgasse

feuz.ch

Immobilien

Unser persönliches Engagement stellen wir gerne zu Ihren Diensten

- Bewirtschaftung/Verwaltung
- Verkauf/Kauf
- Erst- und Wiedervermietung
- Vermittlung
- Beratung
- Projektentwicklung

Feuz Immobilien Treuhand GmbH

Bern: Gerechtigkeitsgasse 80 * 3000 Bern 8 * Tel. 031 382 32 22

Zürich: Seefeldstrasse 62 * 8008 Zürich * Tel. 044 381 44 88



heiz

malerei ag

**flurstrasse 16
3014 bern
tel. 031 331 94 61**

EGGER

egger bier worb

Das Bier aus unserer Gegend

Tel. 031 838 14 14 www.eggerbier.ch

Hotel und Restaurant Alpenblick

„Schlafen Sie in urchig modernem Ambiente mit viel Charme.“

„Besteigen Sie mit uns die Eiger Nordwand...“

„Genießen Sie die entspannte Atmosphäre im Alpenblick!“

Hotel und Restaurant Alpenblick | Kasernenstrasse 29 | 3013 Bern
 Tel. +41 31 335 66 66 | alpenblick@welcomehotels.ch | www.alpenblick-bern.ch
 Ein Unternehmen der **welcome** hotels.

P+H

**P+H PARQUET+
HOLZBAU AG BERN**

**FENSTER
SCHREINEREI
ZIMMEREI
PARKETT**

Weissensteinstrasse 4
CH-3000 Bern 5

Tel: +41 (0)31 385 28 28

Fax: +41 (0)31 385 28 29

E-Mail: info@phbe.ch

Web: www.phbe.ch

WL

**WALTER
LUSTENBERGER AG**

**TEPPICH
LINOLEUM
VINYL
KORK
LAMINAT
KAUTSCHUK**

Weissensteinstrasse 4
CH-3000 Bern 5

Tel: +41 (0)31 385 28 30

Fax: +41 (0)31 385 28 29

E-Mail: info@wlag.ch

Web: www.wlag.ch

Tre Fratelli

LOCANDA RISTORANTE

**Ihre Bedürfnisse zu erfüllen ist
unsere tägliche Herausforderung.**

Lassen Sie sich in diesem Sinne von unserem
Angebot verführen.

Die qualitativ hochwertige Küche orientiert sich an
der Tafelkultur ganz Italiens.

Man kocht bei uns mit dem Herzen

Laupenstrasse 17 CH - 3008 Bern
Tel. 031 381 25 73 / Fax. 031 381 25 07

www.tre-fratelli-bern.ch
info@tre-fratelli-bern.ch

schreinerei liechti ag

gestalten planen realisieren

www.liag.ch

schreinerei liechti ag freiburgstrasse 177 3008 bern
tel. 031 381 34 60 fax 031 382 26 61 info@liag.ch

mösching architektur ag

Bernstrasse 42 Postfach 59 3125 Toffen
Telefon 031 331 43 40 Telefax 031 331 43 45
E-Mail: architektur@moesching.ch www.moesching.ch

**Ihr kompetenter
Baupartner!**

MINERGIE®

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie

FACHPARTNER

EUROBUS

Gruppenreisen nach Mass

- Grösstes Angebot im In- und Ausland
- Auswahl von 3 verschiedenen Bus-Komfortstufen
- Fixfertige und massgeschneiderte Angebote

Gruppenreisen mit Erlebnisgarantie

Für Firmen- und Vereinsausflüge,
Klassenfahrten und Familienfeiern.
Die Spezialisten von EUROBUS stehen
für Sie zur Verfügung.

Weitere Informationen oder
Katalogbestellungen unter Telefon:

Arbon (TG)	071 446 14 44
Bern	031 996 13 13
Reinach (BL)	061 711 55 77
Ruswil (LU)	041 496 96 99
Sursee (LU)	041 925 26 96
Windisch (AG)	056 461 61 61
Zürich	044 444 14 44



Gruppenreisen
vom Spezialisten.

www.eurobus.ch





Ihr Citroen Verkaufsstützpunkt im Wankdorf!!

**TOURING GARAGE RUTSCH AG
SCHERMENWEG 153
3072 OSTERMUNDIGEN**

**TELEFON 031 930 03 33
FAX 031 930 03 34**

info@citroen-rutsch.ch

www.citroen-rutsch.ch



«JE TE WÜNSCH!»

Seit nunmehr 10 Jahren führt und prägt Edy Juillerat, Gastronom mit Leib und Seele, die Brasserie Bärensgraben. Im Sinne seines Mottos «Je te wünsch!» – Kennern bestens bekannt – freut sich Edy Juillerat auf Ihren Besuch!

Durchgehend warme Küche.
7 Tage geöffnet.

**Brasserie Bärensgraben
Grosser Muristalden 1
3006 Bern**

Tel. 031 / 331 42 18

Fax 031 / 331 25 60

www.brasseriebaerengraben.ch

info@brasseriebaerengraben.ch



**Wir bieten Ihnen den
umfassenden Service für
Printmedien.**

**Fotografie, Grafik,
Druck, Weiterverarbeitung
und Versand.**



Grafisches Unternehmen
Stauffacherstrasse 77
CH-3014 Bern

Telefon 031 333 10 80
www.schneiderdruck.ch
info@schneiderdruck.ch



SENIORENRESIDENZ
TALGUT ITTIGEN

ZU HAUSE SEIN



1¹/₂-, 2¹/₂- und 3¹/₂-Zimmerwohnungen

Wohnen bedeutet bei uns freundliche Atmosphäre, modernste Standards und ein Maximum an persönlicher Freiheit. Gerne informieren wir Sie über Ihre Vorteile.

Seniorenresidenz Talgut Ittigen, Talgut-Zentrum 34, 3063 Ittigen, 031 924 71 11, info@sti-ittigen.ch, www.sti-ittigen.ch

Immer aktueller

ASSMANN Best Price Quality
Elektrotisch 160 x 80 cm
720–1220 mm verstellbar auf/ab

büro-friedli 
Büro-Friedli Tel. 031 981 40 66
Freiburgstrasse 574 info@buero-friedli.ch
3172 Niederwangen www.buero-friedli.ch





Rob. Walther AG

www.rob-walther.ch



Freude am Fahren



UNSER MOTOR: IHRE ZUFRIEDENHEIT.

ROB. WALTHER AG – IR REGION BÄRN SIT 1912.

Rob. Walther AG
Hubelgutstrasse 2
3048 Bern-Worblaufen
Tel. 031 921 16 58
www.rob-walther.ch

Walo Bertschinger – Ihr Partner für alle Bauwerke.

Strassenbau Tiefbau Hochbau
Damm- und Deponiebau Gussasphalt
Lärmschutz Untertagbau Gleisbau
und Bahntechnik Industrieböden und
Decorbeläge Betonsanierungen
Sportbeläge TU Infrastruktur

Walo Bertschinger AG Bern
Feldstrasse 42
3073 Gümligen
Telefon 031 941 21 21
Telefax 031 941 34 04
walo.bern@walo.ch
www.walo.ch















Burkhard & Co AG
Malerei und Gipserei
Morgenstrasse 1, 3073 Gümligen
Telefon: 031 952 65 85
Telefax: 031 952 65 86
Mail: info@burkhard-co.ch



Leistungsangebot:

-  Renovationsarbeiten
-  Fassaden
-  Dekorationen
-  Gipsarbeiten
-  Beratungen

-  Neubauten
-  Tapezierarbeiten
-  Spritzarbeiten
-  Servicearbeiten
-  Vergoldungen

Samaritersache – eine gute Sache

Helfen ist keine Altersfrage – auf die Samariter ist Verlass!

Eine Mitgliedschaft bringt Ihnen zahlreiche Vorteile:

- **Kostengutsprache bei Notfall-Rescue-transporten** mit der Ambulanz in das nächste für Ihre Behandlung zuständige Spital in der Schweiz oder zur nächstgelegenen Arztpraxis.
- **Kostenlose Betreuung und Beratung vor Ort** an all unseren Samariterposten.
- **Rabatt von 40 Franken auf jeden Kurs** aus unserem vielfältigen Weiterbildungsangebot (Samariterkurs, Notfälle bei Kleinkindern, Notfälle beim Senio-



ren, Krankenpflege zu Hause, anderen Menschen helfen, Notfälle auf dem Bauernhof).

- **Miete unserer 9-plätzigigen Samariterbusse** (inkl. Platz für 2 Rollstühle) zum Spezialpreis von nur 100 Franken pro Tag (pauschal).
- **Kostenlose Miete von Krankenmobilen** in allen Magazinen des Verbandes der Krankenmobilenmagazine der Stadt Bern (z.B. Rollstühle, Gehstöcke, Inhaliergeräte usw.)
- Jährliche Zustellung eines **Pfaster-Sets** und einer **Informationsbroschüre**.
- Auf Wunsch Einladung zu **Arztvorträgen** und Fachreferaten der Kinderklinik des Insspitals.
- Auf Wunsch **regelmässige Informationen** durch die 16 mal pro Jahr erscheinende Zeitung «SAMARITER» mit einer Vielzahl von Gesundheits-, Rechts-, Bücher- und Verbrauchertipps.



- Möglichkeit der **aktiven Teilnahme** mit monatlicher Fortbildung beim lokalen Samariterverein mit praktischen Einsätzen. Langjährige Vereinsaktivität wird mit der begehrten Henri-Dunant-Medaille belohnt.
- **Mitglieder-Hotline** unter der Nummer 0848 SAMARITER (0848 726 274) gebührenfrei mit ausführlichen Informationen zu allen Fragen rund um Ihre Mitgliedschaft und Ihre Vorteile.



Samaritervereinigung Bern
Niederbottigenweg 101
3018 Bern

Telefon 031 981 34 40
Telefax 031 981 39 82

E-Mail samariter@gmx.ch
Internet www.bernarsamariter.ch

- Ich möchte Mitglied/Gönner werden. Senden Sie mir Ihre Unterlagen.
- Ich wünsche 16 mal pro Jahr die Zustellung der Zeitung «SAMARITER»
- Ich wünsche 4 x jährlich die Zustellung des Kursprogrammes
- Ich wünsche die regelmässige Zustellung der Einladung zu den Arztvorträgen
- Ich möchte in einem Samariterverein in meiner Umgebung Aktivmitglied werden, bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Talon bitte einsenden an: Samaritervereinigung Bern, Niederbottigenweg 101, 3018 Bern oder per Fax: 031 981 39 82




Elektriker
MIT **KÖPFCHEN**

BOLLIGER & SÖHNE



BOLLIGER & SÖHNE AG

Belpstrasse 48 | 3007 Bern | 031 382 30 82
info@bolliger-soehne.ch | www.bolliger-soehne.ch



«Wenn wir unser
Wissen weitergeben.»

Die Berner Privatkundenbank für
eine solide Vermögensverwaltung



Eine Institution der
Burgemeinde
Bern

Werte schaffen seit 1825



RÖMER RISTORANTE PIZZERIA RÖMER

Turnweg 18, 3013 Bern
Inhaber A. La Marra
Tel 031 331 00 88 / Fax 031 331 25 01
7 Tage geöffnet



Gaststube

Gemütliche Gaststube mit einer kleinen Bar, ein Ort der Begegnung wo Sie sich rundum wohl fühlen.

Säli

Nebst unserer vielseitigen Speisekarte servieren wir Ihnen vom Oktober bis Mai jeden Abend ein 5-Gang Menu und im November Spezialitäten aus dem Piemonte.



Terrasse

Auf der storenüberdachten Terrasse servieren Ihnen Köstlichkeiten unter freiem Himmel, Italienische- und abwechslungsweise verschiedene Sommer-Spezialitäten.



Unseren Inserenten und Sponsoren danken wir für die wertvolle Unterstützung

AXA Winterthur, 3001 Bern	19
BEKB BCBE, 3001 Bern	15
BMW Rob. Walther AG, 3048 Bern-Worblaufen	36
Bolliger Söhne AG, 3007 Bern	40
Brasserie Bärengraben, 3006 Bern	33
Brauerei Egger AG, 3076 Worb	27
Burkhard&Co AG, 3073 Gümliigen	38
CASINO Restaurants Bern AG, 3011 Bern	44
Caffè-Ristorante Côté Sud, Pizza & Pasta, 3011 Bern	22
Carrosserie Gangloff AG, 3000 Bern 5	17
CBA Hallen-Sponsoren, 3014 Bern	2
DC Bank Deposito-Cassa der Stadt Bern, 3011 Bern	41
EUROBUS Bern AG, 3027 Bern	31
Friedli Heinz, 3172 Niederwangen b. Bern	35
Feuz Immobilien Treuhand GmbH, 3000 Bern 8	26
Fitness Plus, 3011 Bern	7
Gerber Rolf AG, 3012 Bern	24
Grotto Ticino, Pizzeria Cafiero, 3014 Bern	16
Heiz Malerei AG, 3014 Bern	26
Hotel Restaurant Alpenblick, 3013 Bern	27
Küpfer Holzbau AG, 3126 Kaufdorf	18
Liechi AG, 3008 Bern	30
Liebi LNC AG, 3753 Oey-Diemtigen	4
Mösching Architektur AG, 3125 Toffen	31
P+H Parkett+Holzbau AG, 3000 Bern 5	28
Résidence + Bernerhof Hotels, 3823 Wengen	4
Restaurant Café Postgasse, 3011 Bern	25
Restaurant Egghölzli, 3015 Bern	6
Restaurant & Konferenzzentrum Kreuz, 3123 Belp	12
Riggenbach GmbH, 3173 Oberwangen b. Bern	8
Ristorante Pizzeria Römer, 3013 Bern	42
Rutsch AG, Touring Garage, 3072 Ostermundigen	32
Samaritervereinigung Bern, 3018 Bern	39
Schneider AG, 3014 Bern	34
Seniorenresidenz Talgut Ittigen, 3063 Ittigen	35
Sportgastro AG, Restaurant Caledonia, 3014 Bern	14
Tre Fratelli, Locanda Ristorante, 3008 Bern	29
Valiant Bank AG, 3001 Bern	10
VinAntik GmbH, 3613 Steffisburg	8
Walo Bertschinger AG, 3073 Gümliigen	37
Wyhus Ryf AG, 3123 Belp	20
CBA, 3014 Bern	
Grütter Eli & Moritz, 3177 Laupen	
SCA Veteranen Region Zentral, Walter Küpfer, 3122 Kehrsatz	
Signer Stefan, GWJ, 3012 Bern	
Steinmann Kurt, 3178 Bösinggen	
SWICA, 3011 Bern	



*Kompetente Beratung
Gepflegte Küche
Zuvorkommender Service*

CASINOrelais

CASINOratsstube

*CASINO Restaurants Bern AG
Herrengasse 25
3011 Bern*

Telefon 031 328 03 28

www.casinobern.ch

CASINO restaurants bern